Образац РГ-2/АПВ2023
RG-2/VAT2023 űrlap
Образац РГ-2/АПВ2023
Formularul RG-2/PAV2023
Tlačivo RG-2/APV2023

ЗАПИСНИК
О РАДУ БИРАЧКОГ ОДБОРА НА СПРОВОЂЕЊУ ГЛАСАЊА ЗА ИЗБОР ПОСЛАНИКА У СКУПШТИНУ АУТОНОМНЕ ПОКРАЈИНЕ ВОЈВОДИНЕ

JEGYZŐKÖNYV
A SZAVAZATSZEDŐ BIZOTTSÁGNAK A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZÁBA KÉPVISELŐK MEGVÁLASZTÁSÁRA KIÍRT SZAVAZÁS LEBONYOLÍTÁSÁN VÉGZETT MUNKÁJÁRÓL

ЗАПИСНИК
ЗА РАБОТАТА НА БИРАЧКИОТ ОДБОР НА СПРОВЕДУВАЊЕ ГЛАСАЊЕ ЗА ИЗБОР НА ПРАТЕНИЦИ ВО СОБРАНИЕТО НА АВТОНОМНА ПОКРАИНА ВОЈВОДИНА

PROCES-VERBAL
PRIVIND ACTIVITATEA COMITETULUI ELECTORAL LA DESFĂȘURAREA VOTĂRII PENTRU ALEGEREA DEPUTAȚILOR ÎN ADUNAREA PROVINCIEI AUTONOME VOIVODINA

ZÁPISNICA
O PRÁCI VOLEBNÉHO VÝBORU NA USKUTOČNENÍ HLASOVANIA ZA VOĽBU POSLANCOV DO ZHROMAŽDENIA AUTONÓMNEJ POKRAJINY VOJVODINY

I. ПРЕ ОТВАРАЊА БИРАЧКОГ МЕСТА / I. A SZAVAZÓHELY MEGNYITÁSA ELŐTT
I. ПРЕД ОТВОРАЊЕ НА БИРАЧКОТО МЕСТО / I. ÎNAINTE DE DESCHIDEREA SECȚIEI DE VOTARE
I. PRED OTVORENÍM VOLEBNÉHO MIESTA

1.	Број бирачког места / A szavazóhely száma Број на бирачкото место / Numărul secției de votare Číslo volebného miesta	8
2.	Назив општине/града / A község/város elnevezése Назив на општината/градот / Denumirea comunei/ orașului / Názov obce/mesta	Лапиште
3.	Датум одржавања гласања / A szavazás megtartásának időpontja / Датум на одржување на гласањето / Data desfășurării votării / Dátum uskutočnenia hlasovania	17.12.2023
4.	**БРОЈ БИРАЧА КОЈИ СУ УПИСАНИ У ИЗВОД ИЗ БИРАЧКОГ СПИСКА:** (укључујући и евентуални списак накнадних промена у бирачком списку) **A VÁLASZTÓI NÉVJEGYZÉK KIVONATÁBA BEJEGYZETT SZAVAZÓPOLGÁROK SZÁMA:** (beleszámítva a választói névjegyzékben történt esetleges utólagos módosítások jegyzékét is) **БРОЈ НА БИРАЧИ КОИ СУ УПИШАНИ ВО ИЗВОДОТ ОД БИРАЧКИОТ СПИСОК:** (вклучувајќи го и евентуалниот список за дополнителни промени во бирачкиот список) **NUMĂRUL ALEGĂTORILOR ÎNSCRIȘI ÎN EXTRASUL DIN LISTA ELECTORALĂ:** (inclusiv eventuala listă a modificărilor ulterioare în lista electorală) **POČET VOLIČOV, KTORÍ SÚ ZAPÍSANÍ VO VÝPISE ZO ZOZNAMU VOLIČOV:** (vrátane prípadného zoznamu následných zmien v zozname voličov)	423

II. ТОК ГЛАСАЊА / II. A SZAVAZÁS FOLYAMATA / II. ТЕК НА ГЛАСАЊЕ
II. DESFĂȘURAREA VOTĂRII / II. PRIEBEH HLASOVANIA

5.	Време отварања бирачког места A szavazóhely megnyitásának ideje Време на отворање на бирачкото место Ora deschiderii secției de votare Čas otvorenia volebného miesta	7.00h	
6.	Име и презиме бирача који је први дошао на бирачко место A szavazóhelyre elsőként érkező szavazópolgár családi és utóneve Име и презиме на бирачот кој прв дојде на бирачкото место Prenumele și numele primului alegător care a sosit la secția de votare Meno a priezvisko voliča, ktorý ako prvý prišiel na volebné miesto	Коцић Александар	
7.	Број под којим је бирач који је први дошао на бирачко место уписан у извод из бирачког списка A szám, amely alatt a szavazóhelyre elsőként érkező szavazópolgár a választói névjegyzék kivonatában be van jegyezve Број под кој бирачот кој прв дојде на бирачкото место е упишан во изводот од бирачкиот список Numărul în extrasul din lista electorală sub care este înscris primul alegător care a sosit la secția de votare Číslo, pod ktorým je volič, ktorý ako prvý prišiel na volebné miesto, zapísaný do výpisu zo zoznamu voličov	178	
8.	Да ли је било прекида гласања на бирачком месту Történt-e megszakítás a szavazóhelyen való szavazás folyamán Да ли имаше прекин на гласањето на бирачкото место Votarea la secția de votare a fost întreruptă Či bolo prerušenia hlasovania na volebnom mieste	ДА / IGEN / ДА DA / ÁNO	НЕ / NEM / НЕ NU / NIE
8.1.	*Ако је било прекида гласања на бирачком месту*, колико је трајао прекид гласања *Ha a szavazóhelyen megszakítás történt a szavazás folyamán*, mennyi ideig tartott a szavazás megszakítása *Ако имаше прекин на гласањето на бирачкото место*, колку траеше прекинот на гласањето *Dacă a fost întreruptă votarea la secția de votare*, cât a durat întreruperea votării *Ak bolo prerušenia hlasovania na volebnom mieste*, ako dlho trvalo prerušenie hlasovania		
8.2.	Разлог прекида гласања A szavazás megszakításának oka Причина за прекинот на гласањето Motivul întreruperii votării Dôvod prerušenia hlasovania		
9.	Време затварања бирачког места A szavazóhely bezárásának ideje Време на затворање на бирачкото место Ora închiderii secției de votare Čas zatvorenia volebného miesta	20h	
10.	Да ли је у гласачкој кутији пронађен контролни лист A szavazóurnában megtalálták-e az ellenőrző lapot Да ли во гласачката кутија е пронајден контролен лист În urna de vot s-a găsit fișa de control Či sa vo volebnej schránke našiel kontrolný lístok	ДА / IGEN / ДА DA / ÁNO	НЕ / NEM / НЕ NU / NIE

10.1.	*Ако је у гласачкој кутији пронађен контролни лист*, да ли је контролни лист потписан од стране првог бирача који је дошао на бирачко место и најмање једног члана бирачког одбора *Ha a szavazóurnában megtalálták az ellenőrző lapot*, az ellenőrző lapot aláírta-e a szavazóhelyre elsőként érkező szavazópolgár és a szavazatszedő bizottság legalább egy tagja *Ако во гласачката кутија е пронајден контролен лист*, да ли контролниот лист е потпишан од страна на првиот бирач кој дошол на бирачкото место и најмалку еднен член на бирачкиот одбор *Dacă în urna de vot s-a găsit fișa de control*, este semnată fișa de control de primul alegător care a sosit la secția de votare și de cel puțin un membru al comitetului electoral *Ak sa vo volebnej schránke našiel kontrolný lístok*, či kontrolný lístok podpísal prvý volič, ktorý prišiel na volebné miesto a aspoň jeden člen volebného výboru	ДА / IGEN / ДА DA / ÁNO	НЕ / NEM / НЕ NU / NIE

III. РЕЗУЛТАТИ ГЛАСАЊА / III. A SZAVAZÁS EREDMÉNYE / III. РЕЗУЛТАТИ ОД ГЛАСАЊЕТО
III. REZULTATELE VOTĂRII / III. VÝSLEDKY HLASOVANIA

11.1.	**БРОЈ БИРАЧА КОЈИ СУ ИЗАШЛИ НА ИЗБОРЕ:** (бирачи који су се потписали у изводу из бирачког списка, евентуалном списку накнадних промена у бирачком списку и напомене о бирачима који су гласали ван бирачког места у изводу из бирачког списка и евентуалном списку накнадних промена у бирачком списку) **A SZAVAZATUKAT LEADÓ VÁLASZTÓPOLGÁROK SZÁMA:** (a választói névjegyzék kivonatát, a választói névjegyzékben történt utólagos módosítások esetleges jegyzékét és a választóhelyen kívül szavazó szavazóknak a választói névjegyzék kivonatában tett megjegyzéseket és a választói névjegyzék utólagos módosításainak esetleges jegyzékét aláíró szavazópolgárok) **БРОЈ НА БИРАЧИ КОИ ИЗЛЕГЛЕ НА ИЗБОРИТЕ:** (бирачите кои се потпишале во изводот од бирачкиот список, евентуалниот список за дополнителни промени во бирачкиот список и забелешки за бирачите кои гласале вон бирачкото место во изводот од бирачкиот список и евентуалниот список за дополнителни промени во бирачкиот список) **NUMĂRUL ALEGĂTORILOR CARE S-AU PREZENTAT LA ALEGERI:** (alegătorii care s-au semnat în extrasul din lista electorală, eventuala listă a modificărilor ulterioare în lista electorală și mențiuni despre alegătorii care au votat în afara secției de votare în extrasul din !ista electorală și eventuala listă a modificărilor ulterioare în lista electorală) **POČET VOLIČOV, KTORÍ SA ZÚČASTNILI NA VOĽBÁCH:** (voliči, ktorí sa podpísali vo výpise zo zoznamu voličov, prípadnom zozname následných zmien v zozname voličov a poznámky o voličoch, ktorí hlasovali mimo volebného miesta vo výpise zo zoznamu voličov a prípadnom zozname následných zmien v zozname voličov)	
11.2.	**БРОЈ ГЛАСАЧКИХ ЛИСТИЋА У ГЛАСАЧКОЈ КУТИЈИ:** **A SZAVAZÓURNÁBAN TALÁLT SZAVAZÓCÉDULÁK SZÁMA:** **БРОЈ НА ГЛАСАЧКИ ЛИВЧИНА ВО ГЛАСАЧКАТА КУТИЈА:** **NUMĂRUL BULETINELOR DE VOT DIN URNA DE VOT:** **POČET HLASOVACÍCH LÍSTKOV VO VOLEBNEJ SCHRÁNKE:**	
11.3.	**БРОЈ НЕВАЖЕЋИХ ГЛАСАЧКИХ ЛИСТИЋА:** **AZ ÉRVÉNYTELEN SZAVAZÓCÉDULÁK SZÁMA:** **БРОЈ НА НЕВАЖЕЧКИ ГЛАСАЧКИ ЛИВЧИЊА:** **NUMĂRUL BULETINELOR DE VOT NEVALABILE:** **POČET NEPLATNÝCH HLASOVACÍCH LÍSTKOV:**	
11.4.	**БРОЈ ВАЖЕЋИХ ГЛАСАЧКИХ ЛИСТИЋА:** **AZ ÉRVÉNYES SZAVAZÓCÉDULÁK SZÁMA:** **БРОЈ НА ВАЖЕЧКИ ГЛАСАЧКИ ЛИВЧИЊА:** **NUMĂRUL BULETINELOR DE VOT VALABILE:** **POČET PLATNÝCH HLASOVACÍCH LÍSTKOV:**	

11.5.	**БРОЈ ГЛАСОВА КОЈЕ ЈЕ ДОБИЛА СВАКА ИЗБОРНА ЛИСТА VALAMENNYI VÁLASZTÁSI LISTA A KÖVETKEZŐ SZAVAZATSZÁMOT KAPTA БРОЈ НА ГЛАСОВИ КОИ ГИ ДОБИЛА СЕКОЈА ИЗБОРНА ЛИСТА NUMĂRUL DE VOTURI CÂȘTIGATE DE FIECARE LISTĂ DE CANDIDAȚI POČET HLASOV, KTORÉ ZÍSKALA KAŽDÁ VOLEBNÁ LISTINA**	
Редни број Sorszám Ређен број Numărul curent Poradové číslo	*Назив изборне листе A választási lista elnevezése Назив на изборната листа Denumirea listei de candidați Názov volebnej listiny*	*Број гласова које је добила изборна листа A választási lista megszerzett szavazatszáma Број на гласови кои ги добила изборната листа Numărul de voturi pe care le-a câștigat lista de candidați Počet hlasov, ktoré získala volebná listina*
1.	АЛЕКСАНДАР ВУЧИЋ – Војводина не сме да стане ALEKSANDAR VUČIĆ – Vajdaság nem állhat meg АЛЕКСАНДАР ВУЧИЌ – Војводина не смее да застане ALEKSANDAR VUČIĆ – Voivodina nu trebuie să se oprească ALEKSANDAR VUČIĆ – Vojvodina sa nesmie zastaviť	
2.	ИВИЦА ДАЧИЋ – ПРЕМИЈЕР СРБИЈЕ IVICA DAČIĆ – SZERBIA MINISZTERELNÖKE ИВИЦА ДАЧИЌ – ПРЕМИЕР НА СРБИЈА IVICA DAČIĆ – PRIM-MINISTRUL SERBIEI IVICA DAČIĆ – PREMIÉR SRBSKA	
3.	ДР ВОЈИСЛАВ ШЕШЕЉ – СРПСКА РАДИКАЛНА СТРАНКА DR. VOJISLAV ŠEŠELJ – SZERB RADIKÁLIS PÁRT Д-Р ВОИСЛАВ ШЕШЕЉ – СРПСКА РАДИКАЛНА СТРАНКА DR. VOJISLAV ŠEŠELJ – PARTIDUL RADICAL SÂRB DR. VOJISLAV ŠEŠELJ – SRBSKÁ RADIKÁLNA STRANA	
4.	Руска странка – Срби и Руси браћа заувек! Orosz Párt – Szerbek és oroszok testvérek örökké! Руска странка – Срби и Руси браќа за секогаш! Partidul Rus – sârbii și rușii frați pentru totdeauna! Ruská strana – Srbi a Rusi bratia navždy!	
5.	ДР МИЛОШ ЈОВАНОВИЋ – НАДА за СРБИЈУ – НАДА за ВОЈВОДИНУ – Српска коалиција НАДА – Национално демократска алтернатива – Нова Демократска странка Србије (Нови ДСС) – Покрет обнове Краљевине Србије (ПОКС) – Војислав Михаиловић DR. MILOŠ JOVANOVIĆ – REMÉNY SZERBIÁÉRT – REMÉNY VAJDASÁGÉRT – Szerb koalíció REMÉNY – Nemzeti Demokratikus Alternatíva – Új Szerbiai Demokrata Párt (Új SZDP) – Szerb Királyság Megújítási Mozgalma (POKS) – Vojislav Mihailović Д-Р МИЛОШ ЈОВАНОВИЌ – НАДА за СРБИЈА – НАДА за ВОЈВОДИНА – Српска коалиција НАДА – Национално демократска алтернатива – Нова Демократска странка на Србија (Нови ДСС) – Движење обнова на Кралството Србија (ПОКС) – Воислав Михаиловиќ DR. MILOŠ JOVANOVIĆ – SPERANȚĂ pentru SERBIA – SPERANȚĂ pentru VOIVODINA – Coaliția Sârbă NADA – Alternativa Național Democrată – Noul Partid Democrat al Serbiei (Novi DSS) – Mișcarea de Reînnoire a Regatului Serbiei (POKS) – Vojislav Mihailović DR. MILOŠ JOVANOVIĆ – NÁDEJ pre SRBSKO – NÁDEJ pre VOJVODINU – Srbská koalícia NADA – Národná demokratická alternatíva – Nová Demokratická strana Srbska (Nová DSS) – Hnutie za obnovenie Srbského kráľovstva (HOSK) – Vojislav Mihailović	
6.	VAJDASÁGI MAGYAR SZÖVETSÉG – Elnökünkért, közösségünkért, a jövőért! – САВЕЗ ВОЈВОЂАНСКИХ МАЂАРА – За нашег Председника, за нашу заједницу, за будућност! VAJDASÁGI MAGYAR SZÖVETSÉG – Elnökünkért, közösségünkért, a jövőért! – VAJDASÁGI MAGYAR SZÖVETSÉG – Elnökünkért, közösségünkért, a jövőért! VAJDASÁGI MAGYAR SZÖVETSÉG – Elnökünkért, közösségünkért, a jövőért! – СОЈУЗ НА ВОЈВОЃАНСКИТЕ УНГАРЦИ – За нашиот Претседател, за нашата заедница, за иднината! VAJDASÁGI MAGYAR SZÖVETSÉG – Elnökünkért, közösségünkért, a jövőért! – UNIUNEA MAGHIARILOR DIN VOIVODINA – Pentru Președintele nostru, pentru comunitatea noastră, pentru viitor! VAJDASÁGI MAGYAR SZÖVETSÉG – Elnökünkért, közösségünkért, a jövőért! – ZVÄZ VOJVODINSKÝCH MAĎAROV – Za nášho prezidenta, za naše spoločenstvo, za budúcnosť!	

7.	СРБИЈА ПРОТИВ НАСИЉА – МАРИНИКА ТЕПИЋ – МИХАИЛО БРКИЋ (СТРАНКА СЛОБОДЕ И ПРАВДЕ, НАРОДНИ ПОКРЕТ СРБИЈЕ, ЗЕЛЕНО-ЛЕВИ ФРОНТ, НЕ ДАВИМО БЕОГРАД, ЕКОЛОШКИ УСТАНАК – ЋУТА, ДЕМОКРАТСКА СТРАНКА, ПОКРЕТ СЛОБОДНИХ ГРАЂАНА, СРБИЈА ЦЕНТАР, ЗАЈЕДНО, ПОКРЕТ ЗА ПРЕОКРЕТ, УДРУЖЕНИ СИНДИКАТИ СРБИЈЕ „СЛОГА“, НОВО ЛИЦЕ СРБИЈЕ) SZERBIA AZ ERŐSZAK ELLEN – MARINIKA TEPIĆ – MIHAILO BRKIĆ (A SZABADSÁG ÉS IGAZSÁG PÁRTJA, SZERBIAI NÉPI MOZGALOM, ZÖLD-BALOLDALI FRONT, NE FOJTSUK BELGRÁDOT, ÖKOLÓGIAI FELKELÉS – ĆUTA, DEMOKRATA PÁRT, SZABAD POLGÁROK MOZGALMA, SZERBIA KÖZPONT, EGYÜTT, MOZGALOM A FORDULATÉRT, „SLOGA" SZERBIAI EGYESÜLT SZAKSZERVEZETEK, SZERBIA ÚJ ARCA) СРБИЈА ПРОТИВ НАСИЛСТВО – МАРИНИКА ТЕПИЌ – МИХАИЛО БРКИЌ (СТРАНКА НА СЛОБОДА И ПРАВДА, НАРОДНО ДВИЖЕЊЕ НА СРБИЈА, ЗЕЛЕНО-ЛЕВ ФРОНТ, ДА НЕ ГО ДАВИМЕ БЕЛГРАД, ЕКОЛОШКО ВОСТАНИЕ – ЌУТА, ДЕМОКРАТСКА СТРАНКА, ДВИЖЕЊЕ НА СЛОБОДНИ ГРАЃАНИ, СРБИЈА ЦЕНТАР, ЗАЕДНО, ДВИЖЕЊЕ ЗА ПРЕСВРТ, ЗДРУЖЕНИ СИНДИКАТИ НА СРБИЈА „СЛОГА", НОВО ЛИЦЕ НА СРБИЈА) SERBIA ÎMPOTRIVA VIOLENȚEI – MARINIKA TEPIĆ – MIHAILO BRKIĆ (PARTIDUL LIBERTĂȚII ȘI DREPTĂȚII, MIȘCAREA POPULARĂ A SERBIEI, FRONTUL VERDE DE STÂNGA, „NE DAVIMO BEOGRAD", RĂSCOALA ECOLOGICĂ – ĆUTA, PARTIDUL DEMOCRAT, MIȘCAREA CETĂȚENILOR LIBERI, SERBIA CENTRU, ÎMPREUNĂ, MIȘCAREA PENTRU SCHIMBARE, SINDICATELE ASOCIATE ALE SERBIEI „SLOGA", FAȚA NOUĂ A SERBIEI) SRBSKO PROTI NÁSILU – MARINIKA TEPIĆ – MIHAILO BRKIĆ (STRANA SLOBODY A SPRAVODLIVOSTI, NÁRODNÉ HNUTIE SRBSKA, ZELENO-ĽAVÝ FRONT, NEUDUSME BELEHRAD, EKOLOGICKÉ POVSTANIE – ĆUTA, DEMOKRATICKÁ STRANA, HNUTIE SLOBODNÝCH OBČANOV, SRBSKO CENTRUM, ZAJEDNO, HNUTIE ZA OBRAT, ZDRUŽENÉ SYNDIKÁTY SRBSKA SVORNOSŤ, NOVÁ TVÁR SRBSKA)	
8.	TOMISLAV ŽIGMANOV – UJEDINJENI ZA PRAVDU – DEMOKRATSKI SAVEZ HRVATA U VOJVODINI, USAME ZUKORLIĆ – STRANKA PRAVDE I POMIRENJA – BOŠNJACI SANDŽAKA / ТОМИСЛАВ ЖИГМАНОВ – УЈЕДИЊЕНИ ЗА ПРАВДУ – ДЕМОКРАТСКИ САВЕЗ ХРВАТА У ВОЈВОДИНИ, УСАМЕ ЗУКОРЛИЋ – СТРАНКА ПРАВДЕ И ПОМИРЕЊА – БОШЊАЦИ САНЏАКА TOMISLAV ŽIGMANOV – UJEDINJENI ZA PRAVDU – DEMOKRATSKI SAVEZ HRVATA U VOJVODINI, USAME ZUKORLIĆ – STRANKA PRAVDE I POMIRENJA – BOŠNJACI SANDŽAKA / TOMISLAV ŽIGMANOV – EGYESÜLTEN AZ IGAZSÁGÉRT – VAJDASÁGI HORVÁTOK DEMOKRATIKUS SZÖVETSÉGE, USAME ZUKORLIĆ – IGAZSÁG ÉS MEGBÉKÉLÉS PÁRTJA – SANDŽAKI BOSNYÁKOK TOMISLAV ŽIGMANOV – UJEDINJENI ZA PRAVDU – DEMOKRATSKI SAVEZ HRVATA U VOJVODINI, USAME ZUKORLIĆ – STRANKA PRAVDE I POMIRENJA – BOŠNJACI SANDŽAKA / ТОМИСЛАВ ЖИГМАНОВ – ОБЕДИНЕТИ ЗА ПРАВДА – ДЕМОКРАТСКИ СОЈУЗ НА ХРВАТИ ВО ВОЈВОДИНА, УСАМЕ ЗУКОРЛИЌ – СТРАНКА НА ПРАВДА И ПОМИРУВАЊЕ – БОШЊАЦИ НА САНЏАК TOMISLAV ŽIGMANOV – UJEDINJENI ZA PRAVDU – DEMOKRATSKI SAVEZ HRVATA U VOJVODINI, USAME ZUKORLIĆ – STRANKA PRAVDE I POMIRENJA – BOŠNJACI SANDŽAKA / TOMISLAV ŽIGMANOV – UNIȚI PENTRU DREPTATE – UNIUNEA DEMOCRATĂ A CROAȚILOR DIN VOIVODINA, USAME ZUKORLIĆ – PARTIDUL DREPTĂȚII ȘI ÎMPĂCĂRII – BOȘNIACII DIN SANDŽAK TOMISLAV ŽIGMANOV – UJEDINJENI ZA PRAVDU – DEMOKRATSKI SAVEZ HRVATA U VOJVODINI, USAME ZUKORLIĆ – STRANKA PRAVDE I POMIRENJA – BOŠNJACI SANDŽAKA / TOMISLAV ŽIGMANOV – ZJEDNOTENÍ ZA SPRAVODLIVOSŤ – DEMOKRATICKÝ ZVÄZ CHORVÁTOV VO VOJVODINE, USAME ZUKORLIĆ – STRANA SPRAVODLIVOSTI A ZMIERENIA – BOSNIACI SANDŽAKU	
9.	ЧЕДОМИР ЈОВАНОВИЋ – ВОЈВОДИНА МОРА ДРУГАЧИЈЕ ČEDOMIR JOVANOVIĆ – VAJDASÉGNAK MÁSKÉPPEN KELL ЧЕДОМИР ЈОВАНОВИЌ – ВОЈВОДИНА МОРА ПОИНАКУ ČEDOMIR JOVANOVIĆ – VOIVODINA TREBUIE ALTFEL ČEDOMIR JOVANOVIĆ – VOJVODINA MUSÍ INAK	
10.	НАРОДНА СТРАНКА – СИГУРАН ИЗБОР. ОЗБИЉНИ ЉУДИ – ВУК ЈЕРЕМИЋ, СИНИША КОВАЧЕВИЋ, Др САНДА РАШКОВИЋ ИВИЋ, ЂОРЂЕ ВУКАДИНОВИЋ NÉPPÁRT – BIZTOS VÁLASZTÁS. KOMOLY EMBEREK – VUK JEREMIĆ, SINIŠA KOVAČEVIĆ, Dr. SANDA RAŠKOVIĆ IVIĆ, ĐORĐE VUKADINOVIĆ НАРОДНА СТРАНКА – СИГУРЕН ИЗБОР. СЕРИОЗНИ ЛУЃЕ – ВУК ЈЕРЕМИЌ, СИНИША КОВАЧЕВИЌ, Д-р САНДА РАШКОВИЌ ИВИЌ, ЃОРЃЕ ВУКАДИНОВИЌ PARTIDUL NAȚIONAL – ALEGERE SIGURĂ. OAMENI SERIOȘI – VUK JEREMIĆ, SINIŠA KOVAČEVIĆ, Dr. SANDA RAŠKOVIĆ IVIĆ, ĐORĐE VUKADINOVIĆ NARODNÁ STRANA – BEZPEČNÁ VOĽBA. SERIÓZNI ĽUDIA – VUK JEREMIĆ, SINIŠA KOVAČEVIĆ, Dr. SANDA RAŠKOVIĆ IVIĆ, ĐORĐE VUKADINOVIĆ	
11.	МИЛИЦА ЂУРЂЕВИЋ СТАМЕНКОВСКИ – БОШКО ОБРАДОВИЋ – НАЦИОНАЛНО ОКУПЉАЊЕ – ДРЖАВОТВОРНА СНАГА – Српска странка Заветници – Српски покрет Двери MILICA ĐURĐEVIĆ STAMENKOVSKI – BOŠKO OBRADOVIĆ – NEMZETI GYÜLEKEZÉS – ÁLLAMALAPÍTÓ ERŐ – Fogadalomtevők Szerb Párt – Dveri Szerb Mozgalom МИЛИЦА ЃУРЃЕВИЌ СТАМЕНКОВСКИ – БОШКО ОБРАДОВИЌ – НАЦИОНАЛНО СОБИРАЊЕ – ДРЖАВОТВОРНА СИЛА – Српска странка Заветници – Српско движење Двери MILICA ĐURĐEVIĆ STAMENKOVSKI – BOŠKO OBRADOVIĆ – ADUNARE NAȚIONALĂ – FORȚĂ PENTRU CONSTITUIREA STATULUI – Partidul Sârb Zavetnici – Mișcarea Sârbă Dveri MILICA ĐURĐEVIĆ STAMENKOVSKI – BOŠKO OBRADOVIĆ – NÁRODNÉ ZOSKUPOVANIE – ŠTÁTOTVORNÁ SILA – Srbská strana Zavetnici – Srbské hnutie Dveri	

12.	Саша Радуловић (Доста је било – ДЈБ) – Борис Тадић (Социјалдемократска странка – СДС) – Ана Пејић (Отете бебе) – Добро јутро Србијо Saša Radulović (Elég volt – DJB) – Boris Tadić (Szociáldemokrata Párt – SDS) – Ana Pejić (Elrabolt csecsemők) – Jó reggelt Szerbia Саша Радуловиќ (Доста беше – ДЈБ) – Борис Тадиќ (Социјалдемократска странка – СДС) – Ана Пеиќ (Грабнати бебиња) – Добро утро Србијо Saša Radulović (Destul a fost – DJB) – Boris Tadić (Partidul Social Democrat – SDS) – Ana Pejić (Bebeluşii răpiţi) – Bună dimineaţa Serbia Saša Radulović (Už bolo dosť – UBD) – Boris Tadić (Sociálnodemokratická strana – SDS) – Ana Pejić (Unesené bábätká) – Dobré ráno Srbsko	
13.	ВОЈВОЂАНИ – Лига социјалдемократа Војводине – ВОЈВОЂАНИ, Демократска заједница војвођанских Мађара, Заједно за Војводину – Бојан Костреш VAJDASÁGIAK – Vajdasági Szociáldemokrata Liga – VAJDASÁGIAK, Vajdasági Magyarok Demokratikus Közössége, Együtt Vajdaságért – Bojan Kostreš ВОЈВОЃАНИ – Лига на социјалдемократи на Војводина – ВОЈВОЃАНИ, Демократска заедница на војвођански Унгарци, Заедно за Војводина – Бојан Костреш VOIVODINENII – Liga Social-Democraților din Voivodina – VOIVODINENII, Comunitatea Democrată a Maghiarilor din Voivodina, Împreună pentru Voivodina – Bojan Kostreš VOJVODINČANIA – Liga sociálnych demokratov Vojvodiny – VOJVODINČANIA, Demokratické spoločenstvo vojvodinských Maďarov, Spolu za Vojvodinu – Bojan Kostreš	

IV. ДРУГЕ ЧИЊЕНИЦЕ ОД ЗНАЧАЈА ЗА ТОК ГЛАСАЊА НА БИРАЧКОМ МЕСТУ
IV. A SZAVAZÓHELYEN VALÓ SZAVAZÁS FOLYAMATÁRA JELENTŐS EGYÉB TÉNYEZŐ
IV. ДРУГИ ФАКТИ ОД ЗНАЧЕЊЕ ЗА ТЕКОТ НА ГЛАСАЊЕТО НА БИРАЧКОТО МЕСТО
IV. ALTE FAPTE IMPORTANTE PENTRU DESFĂȘURAREA VOTĂRII LA SECȚIA DE VOTARE
IV. ĎALŠIE SKUTOČNOSTI VÝZNAMNÉ PRE PRIEBEH HLASOVANIA NA VOLEBNOM MIESTE

12.	Број бирача који су гласали уз помоћ другог лица (помагача) Más személy (segítő) segítségével szavazó választók száma Број на бирачи кои гласале со помош на друго лице (помагач) Numărul de alegători care au votat cu ajutorul unui însoțitor (asistent) Počet voličov, ktorí hlasovali s pomocou inej osoby (asistenta)		
13.	Број бирача који су гласали ван бирачког места A szavazóhelyen kívül szavazó választók száma Број на бирачи кои гласале вон бирачкото место Numărul de alegători care au votat în afara secției de votare Počet voličov, ktorí hlasovali mimo volebného miesta		
13.1.	Број попуњених и потписаних потврда о изборном праву за гласање ван бирачког места A szavazóhelyen kívül való szavazási jogról szóló kitöltött és aláírt bizonylat száma Број на пополнети и потпишани потврди за изборното право за гласање вон бирачкото место Numărul de adeverințe privind dreptul de vot în afara secției de votare completate și semnate Počet vyplnených a podpísaných osvedčení o volebnom práve hlasovať mimo volebného miesta		
14.	Да ли су на бирачком месту били присутни представници домаћих и/или страних посматрача? A szavazóhelyen jelen voltak-e a hazai és/vagy külföldi megfigyelők képviselői? Да ли на бирачкото место биле присутни претставници на домашни и/или странски набљудувачи? La secția de votare au fost prezenți reprezentanți ai observatorilor interni și/sau externi? Boli na volebnom mieste prítomní zástupcovia domácich a/alebo zahraničných pozorovateľov?	ДА / IGEN / ДА DA / ÁNO	НЕ / NEM / НЕ NU / NIE

14.1.	*Ако су били присутни представници домаћих и/или страних посматрача*, попуњен је образац записника о посматрачима рада бирачког одбора *Ha jelen voltak a hazai és/vagy külföldi megfigyelők képviselői*, a szavazatszedő bizottság megfigyelőinek munkájáról szóló jegyzőkönyv kitöltött formanyomtatványa *Ако биле присутни претставници на домашни и/или странски набљудувачи*, пополнет е образец на записникот за набљудувачи за работата на бирачкиот одбор *Dacă au fost prezenți reprezentanți ai observatorilor interni și/sau externi*, a fost completat formularul procesului-verbal privind observatorii activității comitetului electoral *Ak boli prítomní zástupcovia domácich a/alebo zahraničných pozorovateľov*, je vyplnené tlačivo zápisnice o pozorovateľch práce volebného výboru	ДА / IGEN / ДА DA / ÁNO	НЕ / NEM / НЕ NU / NIE
15.	Да ли су чланови бирачког одбора имали примедбе на поступак спровођења гласања на бирачком месту? A szavazatszedő bizottság tagjainak volt-e megjegyzése a szavazóhelyen lefolytatott szavazás eljárására? Да ли членовите на бирачкиот одбор имале забелешки на постапката за спроведување гласање на бирачкото место? Membrii comitetului electoral au făcut observații la procedura de desfășurarea a votării la secția de votare? Mali členovia volebného výboru pripomienky k postupu uskutočnenia hlasovania na volebnom mieste?	ДА / IGEN / ДА DA / ÁNO	НЕ / NEM / НЕ NU / NIE
15.1.	*Ако је неки члан бирачког одбора имао примедбе*, председник бирачког одбора наводи име и презиме члана бирачког одбора који је имао примедбе и својим потписом на овом записнику потврђује да је од члана бирачког одбора примио посебну исправу са примедбама, која је у прилогу и саставни је део овог записника *Ha a szavazatszedő bizottság valamely tagjának volt megjegyzése*, a szavazatszedő bizottság elnöke feltünteti a szavazatszedő bizottság azon tagjának családi és utónevét, akinek megjegyzése volt és az aláírásával a jelen jegyzőkönyvön megerősíti, hogy a szavazatszedő bizottság tagjától átvette a megjegyzéseket tartalmazó külön okiratot, amely a mellékletben található és a jelen jegyzőkönyv szerves részét képezi *Ако некој член на бирачкиот одбор имал забелешки*, претседателот на бирачкиот одбор го наведува името и презимето на членот на бирачкиот одбор кој имал забелешки и со својот потпис на овој записник потврдува дека од член на бирачкиот одбор примил посебна исправа со забелешки, која е во прилогот и е составен дел од овој записник *Dacă vreun membru al comitetului electoral a făcut observații*, președintele comitetului electoral menționează prenumele și numele membrului comitetului electoral care a făcut observații și prin semnătura proprie a procesului-verbal confirmă că de la membrul comitetului electoral a primit un înscris special cu observații, care este anexat prezentului proces-verbal și este parte integrantă a acestuia *Ak niektorý člen volebného výboru mal pripomienky*, predseda volebného výboru uvedie meno a priezvisko člena volebného výboru, ktorý mal pripomienky a svojím podpisom na tejto zápisnici potvrdzuje, že od člena volebného výboru prijal osobitný doklad s pripomienkami, ktorý je v prílohe a je súčasťou tejto zápisnice		

V. БИРАЧКИ ОДБОР / V. A SZAVAZTSZEDŐ BIZOTTSÁG / V. БИРАЧКИ ОДБОР
V. COMITETUL ELECTORAL / V. VOLEBNÝ VÝBOR

	Име и презиме / Családi és utónév Име и презиме / Prenumele și numele Meno a priezvisko	Потпис / Aláírás Потпис / Semnătura Podpis
ПРЕДСЕДНИК ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК AZ ELNÖK VAGY HELYETTESE ПРЕТСЕДАТЕЛ ИЛИ НЕГОВ ЗАМЕНИК PREȘEDINTELE SAU LOCȚIITORUL LUI PREDSEDA ALEBO JEHO ZÁSTUPCA	Басара Миле	Басара Миле
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ЧЛЕН ИЛИ НЕГОВ ЗАМЕНИК MEMBRUL SAU LOCȚIITORUL LUI ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ЧЛЕН ИЛИ НЕГОВ ЗАМЕНИК MEMBRUL SAU LOCȚIITORUL LUI ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ЧЛЕН ИЛИ НЕГОВ ЗАМЕНИК MEMBRUL SAU LOCȚIITORUL LUI ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ЧЛЕН ИЛИ НЕГОВ ЗАМЕНИК MEMBRUL SAU LOCȚIITORUL LUI ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ЧЛЕН ИЛИ НЕГОВ ЗАМЕНИК MEMBRUL SAU LOCȚIITORUL LUI ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ЧЛЕН ИЛИ НЕГОВ ЗАМЕНИК MEMBRUL SAU LOCȚIITORUL LUI ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ЧЛЕН ИЛИ НЕГОВ ЗАМЕНИК MEMBRUL SAU LOCȚIITORUL LUI ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ЧЛЕН ИЛИ НЕГОВ ЗАМЕНИК MEMBRUL SAU LOCȚIITORUL LUI ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		

ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ЧЛЕН ИЛИ НЕГОВ ЗАМЕНИК MEMBRUL SAU LOCȚIITORUL LUI ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ЧЛЕН ИЛИ НЕГОВ ЗАМЕНИК MEMBRUL SAU LOCȚIITORUL LUI ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ЧЛЕН ИЛИ НЕГОВ ЗАМЕНИК MEMBRUL SAU LOCȚIITORUL LUI ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ЧЛЕН ИЛИ НЕГОВ ЗАМЕНИК MEMBRUL SAU LOCȚIITORUL LUI ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		

Датум и време завршетка рада бирачког одбора

A szavazatszedő bizottság munkája befejezésének dátuma és ideje

Датум и време на завршување на работата на бирачкиот одбор

Data și ora încheierii activității comitetului electoral

Dátum a čas ukončenia práce volebného výboru

_____